

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

11 MARS 1965.

Projet de loi instituant le dépôt légal à la bibliothèque royale de Belgique.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement tend à établir le dépôt obligatoire à la Bibliothèque royale de Belgique, d'un exemplaire de leurs publications par les éditeurs d'une part ainsi que par les auteurs belges domiciliés en Belgique dont les ouvrages sont édités à l'étranger d'autre part. Le terme « publication » doit être pris dans un sens large et comprend non seulement les publications imprimées, mais généralement toutes les productions des arts graphiques y compris les œuvres photographiques, ces dernières étant traditionnellement assimilées aux imprimés parce qu'elles peuvent être reproduites en de multiples exemplaires et vu leur grande importance au point de vue documentaire, scientifique ou culturel.

Les œuvres phonographiques et cinématographiques sont exclues du dépôt tel qu'il est organisé par le présent projet de loi, mais le gouvernement a l'intention de proposer ultérieurement au Parlement l'adoption d'une législation analogue applicable à ces œuvres dont la conservation et l'utilisation, notamment, appellent des solutions spécifiques.

Pour toutes les publications visées par le présent projet, le dépôt en un seul exemplaire est obligatoire dès que la publication est offerte au public, même s'il s'agit d'un public restreint. Cependant pour alléger autant que possible l'obligation incombant aux déposants d'une part, et pour ne pas encombrer les dépôts de la Bibliothèque royale d'autre part, le projet de loi introduit dans son article 2 une distinction entre les

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1964-1965.

11 MAART 1965.

Ontwerp van wet tot instelling van het wettelijk depot bij de koninklijke bibliotheek van België.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat wij de eer hebben ter beraadslaging aan het Parlement voor te leggen, strekt ertoe bij de Koninklijke Bibliotheek het verplicht depot in te stellen van een exemplaar van hun publikaties door de uitgevers enerzijds, alsmede door de Belgische auteurs die gedomicilieerd zijn in België en wier werken uitgegeven zijn in het buitenland, anderzijds. De benaming « publikatie » moet in ruime zin opgevat worden : zij omvat niet alleen de gedrukte publikaties, doch alle voortbrengselen van de grafische kunst in het algemeen, met inbegrip van de fotografische werken die volgens traditie gelijkgeschakeld worden met drukwerken omdat ze in talrijke exemplaren kunnen gereproduceerd worden en omdat ze van groot belang zijn op documentair, wetenschappelijk en cultureel gebied.

De fonografische en cinematografische werken zijn van het depot uitgezonderd, zoals het door het huidig wetsontwerp wordt ingericht, doch de Regering heeft de bedoeling later aan het Parlement het aannemen voor te stellen van een analoge wetgeving welke van toepassing zal zijn op deze werken, die wat onder meer hun bewaring en gebruik betreft een specifieke oplossing behoeven.

Voor alle in het huidig ontwerp bedoelde publikaties is het depot van één exemplaar verplicht zodra de publikatie aan het publiek aangeboden wordt, zelfs wanneer het om een beperkt publiek gaat. Om, eensdeels, in de mate van het mogelijke de op de deponanten rustende verplichting te verlichten, en anderdeels, de boekenmagazijnen van de Koninklijke Bibliotheek niet te overlasten, voert dit wetsontwerp in artikel 2

publications qui doivent être déposées d'office et celles qui ne doivent être déposées que sur décision spéciale du Conservateur en chef.

Cette disposition vise à permettre à la Bibliothèque royale de ne demander notamment que le dépôt d'une seule édition d'un journal et d'éviter ainsi le dépôt des autres éditions journalières ou régionales. Dans un autre domaine, cette disposition écarterait la grande masse des petits imprimés, relativement peu intéressants, sauf décision spéciale de dépôt.

Le dépôt légal, ainsi défini dans le projet, permettrait à la Bibliothèque royale de réunir une collection représentative de la production nationale et de conserver ce patrimoine culturel pour les générations futures. Cette mission essentielle de cet établissement en tant que Bibliothèque nationale est conforme non seulement à l'intérêt primordial des auteurs des publications mais aussi à l'intérêt direct des éditeurs.

Le dépôt légal permettrait en outre de satisfaire à la nécessité d'établir une liste complète de tout ce qui s'édite dans le Royaume, ou est publié à l'étranger par des auteurs belges domiciliés en Belgique, et de mettre cette liste à la disposition du public. Aucune idée de censure n'est liée à ce dépôt légal : celui-ci est avant tout l'expression de la maturité professionnelle que reflète la qualité de la bibliographie nationale.

D'autre part, constatons qu'en Belgique, la publication de la bibliographie nationale est, depuis de très longues années, le fait du secteur public et non de l'édition elle-même comme c'est le cas dans certains pays.

Actuellement, cependant, la section de la Bibliographie de Belgique à la Bibliothèque royale qui est chargée d'établir ce répertoire, malgré tous les soins apportés à l'accomplissement de sa tâche, ne peut arriver à faire œuvre réellement complète, parce que beaucoup de publications qui ne sont mentionnées nulle part échappent aux recherches; d'autres sont acquises avec un retard parfois considérable.

Etant donné que la valeur de toute bibliographie courante est étroitement liée au dépôt rapide et complet des publications, il est évident que la base la plus sûre pour l'établissement d'une bibliographie nationale de qualité est le dépôt légal. Un dépôt analogue est d'ailleurs prescrit dans la plupart des pays. Celui-ci doit permettre de suivre le mouvement de la production nationale dans son exacte continuité par l'annonce des ouvrages déposés dans une bibliographie officielle.

Cette publicité révélera la parution des ouvrages déposés aux libraires, aux bibliothécaires et aux chercheurs du pays et de l'étranger. L'excellente publicité, gratuite pour les déposants, que constituerait une bibliographie nationale ainsi conçue est indéniable. Il est dès lors normal que l'Etat attende une contrepartie de la diffusion qu'il assure ainsi aux œuvres belges. Ici, également, le projet a une tendance minimale : il

een onderscheid in tussen de publikaties die rechtstreeks moeten worden gedeponeerd en de publikaties die slechts op uitdrukkelijk verzoek van de Hoofdconservator moeten worden neergelegd.

Deze bepaling moet de Koninklijke Bibliotheek in staat stellen onder meer te vragen dat slechts één uitgave van een dagblad zou worden neergelegd om aldus het depot van de andere dag- of streekedities te vermijden. Op een ander terrein zou deze bepaling de grote massa der kleine drukwerken, die betrekkelijk weinig belangrijk zijn, uitschakelen, behoudens bijzondere beslissing hieromtrent.

Het wettelijk depot, also bepaald in het ontwerp, zou de Koninklijke Bibliotheek de mogelijkheid geven een verzameling aan te leggen die een overzicht biedt van de nationale produktie, en dit cultureel patrimonium voor de komende generaties te bewaren. Deze voorname taak van bedoelde instelling als Nationale Bibliotheek, beantwoordt niet alleen aan het essentieel belang van de auteurs der publikaties, doch eveneens aan de rechtstreekse belangen van de uitgevers.

Bovendien zou het wettelijk depot het mogelijk maken te voldoen aan de noodzaak, een volledige lijst samen te stellen van al wat in het Rijk uitgegeven wordt of in het buitenland gepubliceerd wordt door Belgische auteurs die gedomicilieerd zijn in België en deze lijst ter beschikking van het publiek te stellen. Geen enkele vorm van censuur is aan dit wettelijk depot verbonden : het is eerst en vooral de uitdrukking van de professionele rijpheid, die weerspiegeld wordt in de kwaliteit van de nationale bibliografie.

Tevens stellen wij vast dat de nationale bibliografie in België sinds lange tijd wordt gepubliceerd door toedoen van de openbare sector en dit niet van de uitgeverij zelf, zoals in sommige landen het geval is.

Thans echter kan de afdeling der Belgische Bibliografie in de Koninklijke Bibliotheek, die met het samenstellen van dit repertorium belast is, geen volledig werk leveren ondanks alle zorg gewijd aan het vervullen van haar taak, daar talrijke publikaties, waarvan nergens melding wordt gemaakt, aan de opzoekingen ontsnappen; andere publikaties worden soms met grote vertraging verworven.

Daar de waarde van elke lopende bibliografie nauw verbonden is aan een snelle en volledige deponering der publikaties, spreekt het vanzelf dat de stevigste basis voor het samenstellen van een degelijke nationale bibliografie het wettelijk depot is. Een gelijkaardig depot is trouwens voorgeschreven in de meeste landen. Deze maatregel moet het mogelijk maken de evolutie van de nationale produktie nauwgezet en voortdurend te volgen door middel van de bekendmaking der gedeponeerde werken in een officiële bibliografie.

Dank zij deze publiciteit zal het verschijnen van de gedeponeerde werken aan de boekhandelaars, de bibliothecarissen en de vorsers uit binnen- en buitenland worden bekendgemaakt. Dat een aldus opgevatte nationale bibliografie een uitstekende, en voor de depotanten kosteloze reclame vormt, is onweerlegbaar. Het is dus normaal dat de Staat een tegenprestatie verwacht voor de verspreiding die hij aldus aan de Belgische

n'y est question que du dépôt d'un seul exemplaire dont l'achat est imposé dès que le prix de vente atteint un certain montant, sauf le cas spécial de restitution pure et simple de l'ouvrage déposé.

Pour ce qui concerne les éditions belges, ce sont les éditeurs, parmi lesquels il faut comprendre les co-éditeurs, les imprimeurs-éditeurs et les auteurs qui éditent eux-mêmes leurs œuvres qui assument l'obligation légale.

Quant aux publications faites à l'étranger ce sont leurs auteurs belges domiciliés en Belgique qui sont tenus au dépôt.

L'obligation légale s'applique aux personnes morales (en ce comprises celles de droit public) comme aux personnes physiques agissant à titre individuel ou en tant que membres d'associations non dotées de la personnalité juridique.

Le Roi arrêtera les conditions du dépôt ainsi que toutes autres modalités d'exécution de la présente loi.

Tel est le projet de loi que, sur l'ordre du Roi, Nous avons l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement.

Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture,

werken waarborgt. Ook hier heeft het ontwerp een minimale strekking : het gewaagt slechts van de neerlegging van één enkel exemplaar, waarvan de aankoop wordt opgelegd zodra de verkoopprijs een bepaald bedrag bereikt, behoudens het bijzondere geval van eenvoudige teruggave van het gedeponeerde werk.

Wat de Belgische uitgaven betreft, zijn het de uitgevers, tot wie ook moeten worden gerekend de mede-uitgevers, de drukkers-uitgevers en de auteurs die zelf hun werken uitgeven, op wie de wettelijke verplichting rust.

De in het buitenland verschenen publikaties van Belgische auteurs die in België gedomicilieerd zijn, moeten door dezen worden gedeponeerd.

De wettelijke verplichting is van toepassing op de rechtspersonen (hierin zijn begrepen de publiekrechtelijke personen), alsook op de natuurlijke personen die individueel optreden ofwel als leden van verenigingen die geen rechtspersoonlijkheid hebben.

De Koning zal de voorwaarden van de deponering bepalen, alsmede alle andere uitvoeringsmodaliteiten van deze wet.

Aldus luidt het ontwerp van wet dat wij, in opdracht van de Koning, de eer hebben ter beraadslaging aan het Parlement voor te leggen.

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur,

H. JANNE.

*Le Ministre de la Culture,
Adjoint à l'Education nationale,*

*De Minister van Cultuur,
Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

R. VAN ELSLANDE.

Projet de loi instituant le dépôt légal à la bibliothèque royale de Belgique.

BAUDOUIN,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale et de la Culture et de Notre Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Education nationale et de la Culture et Notre Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Aux conditions fixées par la présente loi, dans les limites et suivant les modalités déterminées par le Roi, les publications de toute nature multipliées par le moyen de l'imprimerie ou par tout autre procédé graphique à l'exception des procédés phonographiques et cinématographiques, doivent être déposées, en un exemplaire, à la Bibliothèque royale de Belgique.

ART. 2.

Le dépôt est obligatoire pour les publications qui sont éditées en Belgique et pour les publications éditées à l'étranger dont l'auteur ou un des auteurs est Belge et est domicilié en Belgique.

L'obligation du dépôt concerne toutes les publications précitées qui sont soit distribuées gratuitement, soit offertes en vente ou en location au public.

Le dépôt s'effectue d'office pour chacune des éditions des livres et brochures, ainsi que pour les périodiques paraissant moins d'une fois par semaine. Toutefois, le dépôt doit être fait du premier numéro de tout périodique paraissant nouvellement ou ayant fait l'objet d'une modification de titre, de format ou de périodicité.

Le dépôt peut être prescrit pour les autres publications par décision spéciale du Conservateur en chef de la Bibliothèque royale, sur avis conforme du Conseil de cette institution.

ART. 3.

Le dépôt est effectué par les soins des éditeurs pour les publications éditées en Belgique et par les soins

Ontwerp van wet tot instelling van het wettelijk depot bij de koninklijke bibliotheek van België.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van Onze Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en Onze Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Volgens de door de wet gestelde voorwaarden, binnen de door de Koning vastgestelde grenzen en volgens de door Hem bepaalde nadere regelen moeten de publikaties van alle aard, die vermenigvuldigd worden door middel van de drukunst of van enige andere werkwijze, met uitzondering van de fonografische en cinematografische procédés, in één exemplaar gedeponeerd worden bij de Koninklijke Bibliotheek van België.

ART. 2.

Het depot is verplicht voor de in België uitgegeven publikaties en voor de in het buitenland uitgegeven publikaties waarvan de auteur of een der auteurs Belg is en in België gedomicilieerd is.

De verplichting tot het deponeren geldt voor al de voormelde publikaties die ofwel kosteloos worden verspreid, ofwel aan het publiek te koop of te huur worden aangeboden.

Het depot wordt van ambtswege verricht voor elke uitgave van de boeken en brochures, alsook voor de tijdschriften die minder dan éénmaal per week verschijnen. Nochtans moet het eerste nummer gedeponeerd worden van elk tijdschrift dat voor de eerste maal verschijnt of dat een wijziging in zijn titel, zijn formaat of zijn periodiciteit heeft ondergaan.

Voor de andere publikaties kan het depot worden voorgeschreven bij speciale beslissing van de Hoofdconservator van de Koninklijke Bibliotheek, op eensluidend advies van de Raad van deze instelling.

ART. 3.

Het deponeren geschiedt door de zorg van de uitgevers voor de publikaties die in België worden uitgege-

des auteurs visés à l'article 2 ci-dessus pour celles qui sont éditées à l'étranger.

Le Roi détermine le délai dans lequel le dépôt doit avoir lieu.

ART. 4.

Par « éditeur » il faut entendre pour l'application de la présente loi, toute personne physique ou morale publiant ou faisant publier à ses frais une des œuvres visées par l'article 1^{er} de la présente loi.

ART. 5.

Sauf pour les ouvrages dont le prix de vente au public dépasse un montant fixé par arrêté royal, le dépôt ne donne pas lieu à paiement.

Parmi les ouvrages donnant lieu à paiement, le Conservateur en chef de la Bibliothèque royale désigne ceux dont le dépôt sera provisoire; dans le mois qui suit leur dépôt, il décide soit leur achat définitif, soit leur restitution sans indemnité.

ART. 6.

En cas d'inexécution ou d'exécution défectueuse du dépôt légal, et trente jours au moins après l'envoi d'un réquisitoire par lettre recommandée à la poste, la Bibliothèque royale peut, aux frais de la personne astreinte à l'obligation du dépôt, procéder à l'achat, dans le commerce de détail, du ou des ouvrages qui n'ont pas été déposés régulièrement.

Le contrevenant qui s'est soustrait à ses obligations est, en outre, sur poursuites judiciaires, passible d'une amende de 26 à 250 francs ou, en cas de récidive, dans l'année qui suit une première condamnation, de 50 à 1.000 francs.

Toutes les dispositions du livre I du Code pénal, y compris le chapitre 7 et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

Les tribunaux de police, connaissent de ces infractions.

ART. 7.

Une liste des ouvrages déposés par les éditeurs belges sera établie et publiée dans le mois qui suit celui du dépôt.

Les ouvrages déposés par les auteurs visés à l'article 2 ci-dessus feront l'objet d'une liste publiée au moins une fois par an.

ven en door de zorg van de in artikel 2 bedoelde auteurs voor de publikaties die worden uitgegeven in het buitenland.

De Koning legt de termijn vast binnen welke het deponeren moet plaats hebben.

ART. 4.

Onder « uitgever » wordt voor de toepassing van deze wet verstaan, iedere natuurlijke of rechtspersoon die op zijn kosten een der bij artikel 1 van deze wet bedoelde werken uitgeeft of doet uitgeven.

ART. 5.

Behoudens voor de werken waarvan de verkoopprijs een bij koninklijk besluit vastgesteld bedrag overschrijdt, geeft het depot geen aanleiding tot betaling.

Onder de werken die tot betaling aanleiding geven, wijst de Hoofdconservator van de Koninklijke Bibliotheek die aan, waarvan het depot voorlopig is; in de loop van de maand die volgt op de neerlegging, beslist hij ofwel dat het werk definitief aangekocht, ofwel dat het zonder vergoeding teruggegeven wordt.

ART. 6.

In geval van niet-uitvoering of van gebrekkige uitvoering van het wettelijk depot en ten minste dertig dagen na verzending van een bij de post aangetekende vordering mag de Koninklijke Bibliotheek op kosten van de aan de verplichting van het depot onderworpen persoon, overgaan tot de aankoop, in de kleinhandel, van het werk of de werken, welke niet regelmatig werden gedeponeerd.

De overtreder die zich aan zijn verplichtingen heeft onttrokken, is bovendien bij rechtsvervolg strafbaar met een geldboete van 26 tot 250 frank of, in geval van herhaling binnen het jaar volgend op de eerste veroordeling, van 50 tot 1.000 frank.

Alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk 7 en van artikel 85, zijn toepasselijk op de in onderhavig artikel voorziene overtredingen.

De politierechtbanken doen uitspraak over deze overtredingen.

ART. 7.

Een lijst van de door de Belgische uitgevers gedeponeerde werken zal worden samengesteld en gepubliceerd in de loop van de maand volgend op die van het depot.

De werken gedeponeerd door de in artikel 2 hierboven bedoelde auteurs worden opgenomen in een lijst die ten minste eenmaal per jaar gepubliceerd wordt.

ART. 8.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 1965.

ART. 8.

Deze wet treedt in werking 1 januari volgend op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 5 maart 1965.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture,

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur,

H. JANNE.

*Le Ministre de la Culture,
Adjoint à l'Education nationale,*

*De Minister van Cultuur,
Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

R. VAN ELSLANDE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture et par le Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale, le 15 février 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi « instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique », a donné le 4 septembre 1964 l'avis suivant :

L'obligation de déposer gratuitement un exemplaire de tout imprimé ne paraît guère se concilier avec les termes de l'article 11 de la Constitution.

Toutefois, en égard au coût minime de l'exemplaire supplémentaire et au fait qu'il est de pratique courante, pour tout ouvrage édité, de distribuer un certain nombre d'exemplaires au titre d'hommage de l'auteur, il est douteux que l'obligation imposée par le projet soit contraire aux intentions du constituant.

Le projet devrait être précédé de la salutation et du préambule suivant :

« BAUDOUIN,
» Roi des Belges,

» A tous, présents et à venir, SALUT.

» Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale et de la Culture, de Notre Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale (et de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones),

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

» Notre Ministre de ... sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit : ... ».

La délimitation plus précise du champ d'application de la loi par arrêté royal requiert une habilitation expresse du Roi. A cet effet, il convient de rédiger l'article 1^{er} du projet ainsi qu'il suit :

« Article 1^{er}. — Aux conditions fixées par la présente loi, dans les limites et suivant les modalités déterminées par le Roi, les publications ... ».

L'article 2 débiterait mieux comme suit :

« Article 2. — Le dépôt n'est obligatoire que pour les publications qui sont éditées en Belgique et qui sont soit distribuées gratuitement, soit offertes en vente ou en location au public ».

A l'alinéa 2, il convient de substituer au mot « documents » le mot « publications ».

L'alinéa 2 de l'article 3 gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

« Par éditeur, il faut entendre, pour l'application de la présente loi, toute personne physique ... (la suite comme au projet) ... ».

La deuxième phrase de l'article 4 devrait faire l'objet d'un alinéa distinct et gagnerait à être rédigée en ces termes :

« Parmi les ouvrages donnant lieu à paiement, le conservateur en chef de la Bibliothèque royale désigne ceux dont le dépôt sera provisoire; dans le mois qui suit leur dépôt, il décide soit leur achat définitif, soit leur restitution sans indemnité ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 15^e februari 1964 door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en door de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding, verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België », heeft de 4^e september 1964 het volgend advies gegeven :

De verplichting om een exemplaar van ieder drukwerk kosteloos te deponeren, lijkt moeilijk overeen te brengen met de bewoordingen van artikel 11 van de Grondwet.

Gelet op de zeer geringe kostprijs van een bijkomend exemplaar van ieder werk en gelet op het gevestigde gebruik om van de meeste uitgegeven werken presentexemplaren uit te reiken, is het echter twijfelachtig of de door het ontwerp ingevoegde verplichting tegen de bedoeling van de grondwetgever ingaat.

Men late aan het ontwerp het begroetingsformulier en een aanhef voorafgaan, als volgt :

« BOUDEWIJN,
» Koning der Belgen,

» Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

» Gelet op het advies van de Raad van State,

» Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur, van Onze Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding (en van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie),

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

» Onze Minister van ... zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt : ... ».

Met het oog op de nadere vaststelling van het toepassingsgebied van de wet door het koninklijk besluit is het noodzakelijk de Koning daartoe uitdrukkelijk machtiging te verlenen. Daartoe dient artikel 1 van het ontwerp-wet als volgt te worden gesteld :

« Artikel 1. — Volgens de door de wet gestelde voorwaarden, binnen de door de Koning vastgestelde grenzen en volgens de door Hem bepaalde nadere regelen moeten de publikaties ... ».

Artikel 2 zou best als volgt beginnen :

« Artikel 2. — Het depot is slechts verplicht voor publikaties die in België worden uitgegeven en die ofwel kosteloos worden verspreid, ofwel aan het publiek te koop of te huur worden aangeboden ».

In het tweede lid dient « documenten » vervangen te worden door « publikaties ».

Het tweede lid van artikel 3 stelle men als volgt :

« Onder « uitgever » wordt voor de toepassing van deze wet verstaan, iedere natuurlijke persoon ... (voorts zoals in het ontwerp) ... ».

De tweede volzin van artikel 4 zou een afzonderlijk lid moeten vormen en ware beter gesteld als volgt :

« Onder de werken die tot betaling aanleiding geven, wijst de hoofdconservator van de Koninklijke Bibliotheek die aan, waarvan het depot voorlopig is; in de loop van de maand die volgt op de neerlegging, beslist hij ofwel dat het werk definitief aangekocht, ofwel dat het zonder vergoeding teruggegeven wordt. »

L'article 5 doit débiter comme suit :

« Article 5. — En cas d'inexécution ou d'exécution défectueuse du dépôt légal, et trente jours au moins après l'envoi d'un réquisitoire, par lettre recommandée à la poste, la Bibliothèque royale peut ... (la suite comme au projet) ... ».

Le mot « sciemment », employé à l'alinéa 2 de cet article, est susceptible d'engendrer de sérieuses difficultés sur le double plan de l'interprétation et de la preuve.

Dans la version néerlandaise de l'article 6, il convient d'insérer entre les mots « maand » et « op » le mot « volgend ».

La Chambre était composée de :

MM. J. SUETENS, premier président; H. BUCH et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat; G. VAN HECKE et J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation; M^{me} J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut.

De Voorzitter, — Le Président,

(s.)
(get.) J. SUETENS.

Artikel 5 dient als volgt te beginnen :

« Artikel 5. — In geval van niet-uitvoering of van gebrekkige uitvoering van het wettelijk depot en tenminste dertig dagen na verzending van een bij ter post aangehekende vordering mag de Koninklijke Bibliotheek ... (voorts zoals in het ontwerp) ... ».

De woorden « willens en wetens », in het tweede lid van dit artikel gebruikt, kunnen aanleiding geven tot grote moeilijkheden met betrekking tot de interpretatie en de bewijsvoering.

In artikel 6 dient het woord « volgend » tussen de woorden « maand » en « op » te worden ingevoegd.

De Kamer was samengesteld uit :

De Heren J. SUETENS, eerste voorzitter; H. BUCH en G. VAN BUNNEN, staatsraden; G. VAN HECKE en J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving; Mevr. J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. FORTPIED, substituut.

De Griffier, — Le Greffier,

(s.)
(get.) J. DE KOSTER.